

**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**

*2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org).

email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)

: [cedoffice@ourladyofmercyny.org](mailto:cedoffice@ourladyofmercyny.org)

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**CHRIST THE KING**

Rev. Jean-Marie Uzabakriho, Parochial Vicar

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Mr. José J. Lopez, Maintenance, Custodian Engineer

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM – 2:00 PM

**SUNDAY MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**SATURDAY VIGIL** 5:15 PM: English  
**SÁBADO VIGILIA** 7:00 PM: Español  
**FIRST SUNDAY OF THE MONTH**  
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)  
**SUNDAY** 8:45 AM: English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass  
**DOMINGO** 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)  
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

**Monday to Friday** 5:15 PM: English  
**Saturday** 9:00 AM: English  
**Lunes, martes, jueves y viernes:**  
12:00 mediodía: Español  
**Miércoles y Viernes:** 7:00 PM: Español

**PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES**

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

### REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

### REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

### THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

### LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2019 & 2020** are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2019 y 2020** están disponibles en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**NOV 17, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY = \$5,522.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$241.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

**READINGS / LECTURAS**

<b>23</b>	Sat [Saint Clement I, Pope and Martyr; Saint Columban, abbot; USA: Blessed Miguel Agustín Pro, Priest and Martyr; BVM] 1 Mc 6:1-13/Lk 20:27-40	<b>23</b>	sáb[ San Clemente I, Papa y martir; San Columbano, abad; Estados Unidos: Beato Agustín Pro, Presbítero y martir; SVM] 1 Mac 6:1-13/Lc 20:27-40
<b>24</b>	<b>24 SUN OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE</b> Solemnity 2 Sm 5:1-3/Col 1:12-20/Lk 23:35-43	<b>24</b>	<b>DOM 34° DOMINGO DEL AÑO : SOLEMNIDAD DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO REY DEL UNIVERSO</b> 2 Sm 5:1-3/Col 1:12-20/Lc 23:35-43
<b>25</b>	Mon Weekday (Thirty-Fourth or Last Week in Ordinary Time) [Saint Catherine of Alexandria, Virgin and Martyr] Dn 1:1-6, 8-20/Lk 21:1-4	<b>25</b>	lun de la semana [34 <sup>A</sup> o la Ultima Semana del año] (Sta Catalina de Alejandria, Virgen y martir) Dn 1:1-6, 8-20/Lc 21:1-4
<b>26</b>	Tue Weekday Dn 2:31-45/Lk 21:5-11	<b>26</b>	mart de la semana: Dn 2:31-45/Lc 21:5-11
<b>27</b>	Wed Weekday Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28/Lk 21:12-19	<b>27</b>	mier de la semana: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28/Lc 21:12-19
<b>28</b>	Thu Weekday [USA: Thanksgiving Day] Dn 6:12-28/Lk 21:20-28 or, for Thanksgiving Day, any readings from the Lectionary for Mass (vol. IV), the Mass "In Thanksgiving to God,"	<b>28</b>	jue de la semana: [Estados Unidos: Día de acción de gracias] Dn 6:12-28/Lc 21:20 Dn 6:12-28/Lc 21:20-28 o las lecturas propias de la misa "en Acción de gracias a Dios".
<b>29</b>	Fri Weekday Dn 7:2-14/Lk 21:29-33	<b>29</b>	vier de la semana: Dn 7:2-14/Lc 21:29-33
<b>30</b>	Sat Saint Andrew, Apostle Feast Rom 10:9-18/Mt 4:18-22	<b>30</b>	sáb: San Andrés, apóstol, fiesta: Rom 10:9-18/Mt 4:18-22

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:**

**MONDAY TO FRIDAY: 8:30 am – 1:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM**

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

**LUNES A VIERNES: 8:30 am –1:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM**

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH  
 REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

**PERMANENT / PERMANENTES:** Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



## MASS INTENTIONS

Saturday November 23<sup>RD</sup>

9:00 AM

5:15 PM †Stephan and Stephanie Stronczer

7:00 PM

Sunday, November 24<sup>th</sup>:34<sup>TH</sup> SUNDAY OF THE YEAR (C)

8:45 AM

10:00 AM Todos los enfermos en los hospitales del mundo

†Todas las almas del purgatorio

11:30 AM † John Sanchez

† Providencia Adamis

1:00 PM

6:00 PM

Monday, November 25<sup>th</sup>

12:00 noon

5:15 PM

Tuesday, November 26<sup>th</sup>

12:00 noon

5:15 PM

Wednesday, November 27<sup>th</sup>

5:15 PM †Walter Rogers

7:00 PM Acción de gracias, cumpleaños (40 años) de Jessenia Merino

Juana Hidalgo Mendoza, Antonio David Mendoza, Celestino Perez.

Thursday November 28<sup>th</sup>

10:00 AM Mass of Thanksgiving

5:15 **OFFICE CLOSED**

Friday, November 29<sup>th</sup>

12:00 Noon **OFFICE CLOSED**

5:15 PM **OFFICE CLOSED**

7:00 PM **OFFICE CLOSED**

Saturday November 30<sup>th</sup>

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM



**THANKSGIVING DAY :** This year Thanksgiving is celebrated on Thursday, November 28, 2019. As in the past, on this day **only one Mass** will be celebrated (Bilingual) at 10:00 am in the Church. This is a very special day in the year when we come together as a community to give thanks to God for His many blessings! Come and join us!

**THE HISTORY OF THE THANKSGIVING DAY:** The Pilgrims landed on Plymouth Rock on December 11, 1620. Their first winter was very hard. But the next fall they had a good harvest from the seed they had planted. They decided to celebrate with a feast, including the Indians who had helped them survive their first year. The men went hunting to get meat for the feast. It is not certain that wild turkey was a part of their feast since they used the term "turkey" for any kind of wild birds. Abraham Lincoln scheduled Thanksgiving for the Final Thursday of November.

**MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS:** El Día de Acción de Gracias se celebra el jueves 28 de noviembre, 2019. En este día celebraremos **una sola Misa a las 10:00am** en la Iglesia. Este es un día muy especial en el año cuando nos reunimos como comunidad parroquial a darle gracias a Dios por sus muchas bendiciones. ¡Favor de unirse con nosotros!

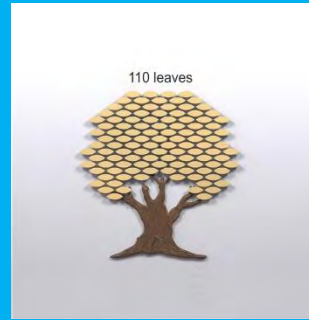


**LA HISTORIA DEL DÍA DE ACCION DE GRACIAS:** Los peregrinos (Pilgrims) llegaron a Plymouth Rock el 11 de Diciembre de 1620. El primer Invierno fue muy duro para ellos. Pero el siguiente otoño, ellos obtuvieron una buena cosecha de las semillas que ellos plantaron. Decidieron celebrarlo con una gran cena, incluyendo a los indios que les habían ayudado a sobrevivir el primer año. Los hombres se fueron a cazar, a conseguir carne para la cena. No se sabe a ciencia cierta si los pavos de la región, fueron parte de la cena, ya que ellos usaban el termino "pavo" para cualquier clase de ave silvestre. Abraham Lincoln programó Acción de gracias para el ultimo jueves de noviembre.

**OFFICE CLOSED:** The Rectory will be closed on November 28<sup>th</sup> & 29<sup>th</sup>. **There will be no masses on Friday November 29<sup>th</sup>.**

**OFICINA CERRADA:** La rectoría estará cerrada los días 28 y 29 de noviembre. **No se celebrará las misas el viernes 29 de noviembre.**

**TREE OF LIFE:** Some of you wanted to set up plaques on the Tree of life. Please speak with Mrs. Rosa Torres (Parish Secretary) during Office hours **before December 15, 2019**. The cost of a new plaque is \$100.00. This includes Masses offered for your intentions once a month for a year.



**ARBOL DE LA VIDA:** Algunos de ustedes querían colocar placas en el Árbol de la vida. Hablen con la Sra. Rosa Torres (Secretaria de la parroquia) durante las horas de la oficina **antes del 15 de diciembre de 2019**. El costo de una nueva placa es de \$ 100.00. Esto incluye Misas ofrecidas para sus intenciones una vez al mes durante un año.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples planning to get married in the year 2020, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before January 31, 2020. They will then get all of the information required.

**MATRIMONIO:** Las parejas que planean casarse en el año 2020 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de 31 de enero, 2020. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**THE MEETING TO PLAN FOR THE EVENTS OF THE YEAR 2020** will be held on **Tuesday, November 26 at 7:00 PM** in the Hall (H-2) near the chapel. All the group representatives and persons concerned should be present.

**REUNIÓN PARA PLANIFICAR LOS EVENTOS DEL AÑO 2020:** Tendremos una reunión el **martes, 26 de noviembre a las 7:00 PM** en el Salón (H-2) cerca de la capilla. Todos los representantes de los varios grupos y las personas interesadas deben venir por esto.

**LATE COMERS TO MASS:** On Sunday Nov 3, the day light saving time ended. The hands of the clock were put back by an hour. It seems some of you have mistaken and turned the hands back by 2 hours; hence they come late to Mass. Please correct the mistake and be on time for Sunday Mass. Thank you!

**LLEGAR TARDE A LA MISA:** El domingo 3 de noviembre, el día que terminó el horario de verano. Las manecillas del reloj se retrasaron por una hora. Parece que algunos se han equivocado y retresaron las manecillas por 2 horas; por lo tanto, llegan tarde a la misa. Por favor, corrigen el error y lleguen a tiempo a la misa dominical. ¡Gracias!

## **UPDATE ABOUT THE RENEW AND REBUILD CAMPAIGN**

We want to let those who have made the commitment to the Renew & Rebuild Campaign know that starting in mid-November, 2019 they will be receiving the campaign envelopes to send their donation. Come in or call the rectory if you have any questions.

## **ACTUALIZACIÓN SOBRE LA CAMPAÑA DE RENOVACIÓN Y RECONSTRUCCIÓN**

Le queremos dejar saber a los que han hecho el compromiso de La Campaña de Renovación y Reconstrucción que a partir a mediado de noviembre 2019 estarán recibiendo los sobres de la Campaña para mandar su donación. Pasen o llamen a la rectoría si tienen alguna pregunta.